



STUDIO YPSILON
Zřizovatel hlavní město Praha

TISKOVÁ ZPRÁVA

Studio Ypsilon uvede 100. reprízu komedie *Babička se vrací*

Praha, 28. února 2017

Studio Ypsilon si připomene 2. března stou reprízu inscenace Arnošta Goldflama *Babička se vrací aneb Dichtung und Wahrheit* (vysněná, nebo skutečná). Současně 11. března uplyne přesně sedm let od premiéry této divadelní adaptace patrně nejznámějšího díla Boženy Němcové. Ve stopách osudů slavné knihy se na Staré bělidlo vydávají herci, herečky i hosté Studia Ypsilon.



Jiří Lábus jako Prošek

Arnošt Goldflam dlouhou dobu hostuje v Ypsilonce jako režisér a také hraje v adaptaci Gounodovy opery *Faust a Markétka*. Poprvé v tomto divadle inscenoval už v roce 1986 Dostojevského *Krokodýla*, tehdy ještě s dramaturgem Zdeňkem Hořínkem. „*Pár let na to jsem připravil Srdce, celkem už jsem tady vlastně po šesté, jestli se nepletu. Občas hraju i ve Faustovi a Markétce, tak snad se dá říct, že bych se trošičku mohl považovat za domácího,*“ směje se Goldflam. Dále režiroval například ypsilonké inscenace *Vratká prkna*, *Proměna aneb Řehoř* už toho má dost nebo *Babička se vrací*, která v březnu oslaví **jubilejní stou reprízu a sedm let od premiéry**.

V oficiálním průvodním textu k poslední jmenované inscenaci Arnošt Goldflam (autor úprav a režisér) píše, že je to „*Babička na rožni Ypsilonky.*“ Diváci tedy mohou klasiku školní četby vidět v nových souvislostech. Goldflamova inscenace obsahuje tři varianty Babiččina příběhu, a to, jak ho viděla Božena Němcová, jak se s největší pravděpodobností skutečně udál, a jak ho vidíme dnes. „*Nechávám se unášet Němcové sněním o tom, jak by to bylo krásné, kdyby to bylo právě takové, jak si přála, harmonické, v souladu s řádem vesmíru a lidství. Vlastně jsem chtěl, aby to byla komedie, poněvadž svět je takový – mnohdy i proti naší vůli,*“ vysvětloval před premiérou před sedmi lety záměr inscenace Goldflam a dnes k tomu dodává: „*Chtěl jsem být tak trochu věren ypsilonké poetice. Totiž, že se vezme nějaké téma – čili Babička – a otáčí se jako na rožni a nahlíží z různých stran. Jako pohádka o šťastném dětství a hodné babičce, jak ji známe a milujeme u Němcové – a taky z úhlu reality, jak to totiž bylo doopravdy. Kde opravdu bydleli a žili Proškovi, jak dlouho se u nich babička zdržela, kdo byla Viktorka Židová a jak žila a zemřela, mluvila-li opravdu někdy Barunka s cizí kněžnou a s komtesou a další zajímavosti. A tomu samozřejmě odpovídalo i obsazení: Sarkastická babička Jany Synkové, cizí kněžna Lilian Malkiny, Prošek Jiřího Lábuse a vůbec všichni ostatní! Tak jsme se trochu vyřádili, ovšem – jak doufám – ve vší úctě, byť trochu s nadhledem. Kdo si v inscenaci najde svoje, užil si to a trošku se i poučil a hlavně se na nás nezlobí, tomu opravdu srdečně děkujeme! A jdeme po té stovce ještě dál!*“ přeje ypsilonké „Babičce“ Goldflam.

Napsali o nás

„*Babička ale pro Goldflama rozhodně není terčem parodického řádění ve stylu „Babičky vulgaris“.* (...) *Babička není zdaleka jen zprávou o tom, že Arnošt Goldflam přečetl a vyložil jednu knihu starou sto padesát let s komediální nadsázkou. Jako by mezi řádky své inscenace zároveň sděloval – ano, jsme lidé, kteří rádi zpochybňují a zkoumají, lidé, kterým ironie a vtip pomáhají přežít, lidé, kteří nemají důvěru k nedotknutelným pomníkům.*“ (Z. A. Tichý, Divadelní noviny 20. 4. 2010)

BOŽENA NĚMCOVÁ, ARNOŠT GOLDFLAM
BABIČKA SE VRACÍ čili Dichtung und Wahrheit (vysněná nebo skutečná?)

Režie
Výprava
Výběr hudby a hudební nastudování
Dramaturgie

Arnošt Goldflam
Petra Goldflamová Štětinová
Miroslav Kořínek
Jaroslav Etlík

OSOBY A OBSAZENÍ

Babička
Barunka
Prošek a další
Prošková a další
Mlynář a další
Mlynářka a další
Viktorka a další
Černý myslivec a další
Kněžna
Komtesa Hortensie a další
Jan, Proškův syn a další
Myslivec Bayer
Vilím, Proškův syn a další
Piccolo a další
Klavír

Jana Synková
Jiřina Vačková
Jiří Lábus
Lenka Loubalová
Jan Jiráň
Romana Sittová j. h.
Jana Šteflíčková
Petr Vršek
Lilian Malkina j. h.
Barbora Skočdoplová
Mikuláš Čížek
Pavel Nový
Martin Bohadlo
Martin Janouš
Dominik Renč

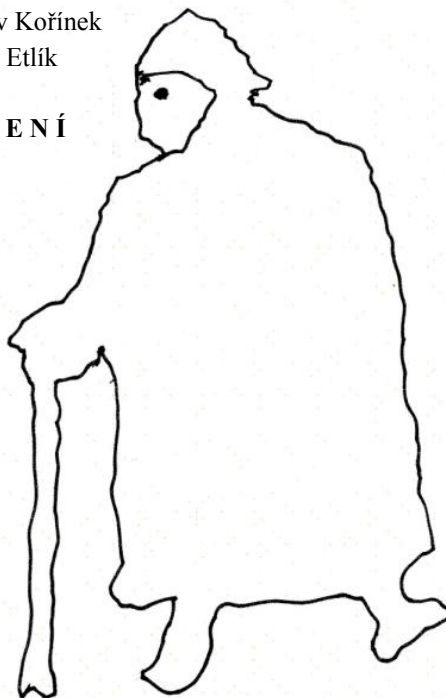


foto © Pavel Vácha



O NÁS

Studio Ypsilon Praha – Divadelní legenda v srdci Prahy. Divadlo s více než padesátiletou studiovou tradicí, které ovlivňuje českou divadelní historii i současnost. Díváme se na vše jinak, s humorem, úctou a nadhledem.

Tiskové informace za Studio Ypsilon poskytla Aneta Filipová. Tel. 224 948 124, 739 470 028, filipova@ypsilonka.cz. Tento kontakt, prosím, využijte pro získání dalších informací a fotografií.